

Paige Rheannon Baillie

German to English Lawyer Linguist

Location: 7 Colenso Place, St Austell, Cornwall, PL25 4SP, United Kingdom

Telephone: +44 7481839028

E-Mail: hello@paigerheannontranslations.com

Website: www.paigerheannontranslations.com

LinkedIn Profile: <https://www.linkedin.com/in/paigebaillie>



Languages and Specialist Areas

- Native English and professional fluency in German (C1)
- I specialise in translating legal texts from German into English
- I also proofread and edit legal documents in English.
- Specialist areas: Scots, English and German law (fields of expertise: family law, European Human Rights law and contract law) with background knowledge in the construction industry.

Strengths and Experience

Expert subject knowledge

- Master's degree in Translation Studies as well as a degree in Law with German.
- I work as an office manager where I oversee and write company policies, regulations and contracts.
- I also studied German law for a semester at a German university.

Passion for language

- I have been travelling back and forth to Germany for 6 years and lived and studied in Passau as an Erasmus student. I have been dedicated to fully emerging myself in the culture and language.
- I have studied languages for over 10 years.
- Since 2018, I provide language services and as a professional translator, proofreader, editor and native speaker of English I have developed the ability to pay meticulous attention to detail and can adapt my style to that of my client's needs.

Client care

- With 7 years of experience working in client and customer focused industries I am dedicated to creating a professional and positive relationship with each client and providing them with a service tailored to their individual needs.

Recent translation projects include:

- Legal:
 - German Constitutional Court decisions (BVerfG)
 - Supplemental business agreements
 - Company policies
 - Commercial contracts
 - Legal academic texts
- Other:
 - Building specifications
 - Press release articles for the University of Exeter
 - Product descriptions
 - Book on 'Maternity and Early Motherhood'
 - Physical Education materials for school use.

Employment History

- | | |
|----------------|--|
| 2019 - Present | Hangloose Adventure, Eden Project, Cornwall
<i>Office Manager and Marketing Manager</i> |
| 2018 - Present | Paige Rheannon Translations
<i>Freelance Translator, editor and proofreader</i> |

Education

- | | |
|-------------|--|
| 2019 - 2020 | MA Translation Studies (German to English), University of Exeter |
| 2016 - 2017 | Rechtswissenschaft (German Legal Studies), University of Passau |
| 2014 - 2019 | 2:1 LLB (Batchelor of Laws) Joint Honours Scots Law with German |

Software

MS Office, Google Suite, OmegaT, Wordfast Anywhere

File Formats: .doc, .docx, .ppt, .pptx, .xls, .xlsx, .xml, .rtf, .txt, .pdf

Membership of Professional Associations

- Affiliate Member of the Institute of Translation and Interpreting (ITI).
- Student Affiliate Member of the Chartered Institute of Linguists (CIOL)

